

主催：所沢クリドラタウン実行委員会  
NPO法人アートインAsibina  
後援：所沢市教育委員会



# ヨーグルト をさがせ！

～ Looking for Yoghurt ～

2009年 7月 30日 (木)

13:00 開演

所沢市立松井公民館ホール

この木の下をどこまでも掘れば、

「希望」が見つかる……？！



◆各国の主催・助成団体

主催：国際児童・青少年演劇フェスティバルおきなわ [日本]

国立バーミンガムレパートリーシアター [イギリス] | ジョイフルシアター [韓国]

助成：プリティッシュアートカンシル | レスター州スパーク児童演劇祭 | 笹川財団  
韓国文化スポーツ観光省 | ソウル市芸術文化財団

◆企画制作

アートイン Asibina

◆プロジェクトメンバー

作：キム・ミジョン | 西田豊子 | ピーター・ウィニー・ウィルソン

演出：ピーター・ウィニー・ウィルソン

美術：チェ・スウヨン

照明：サイモン・ボンド

衣裳：パク・ソヨン

作曲：港 大尋

音響：クライブ・メルドム

アーティストック・アドバイザー：レイチェル・カバナフ

リサーチ・アクター：イアン・ボナー | アリスン・カーネイ | ハン・サンフン | 城田龍生

通訳：イエラン・ソヨン | メラ・セオ | キム・ユジン | 山口恵子 | 宮内奈緒 | 舟川絢子

舞台監督：フェジン・ファン | ルース・モルガン | サラ・クレソーン

プロデューサー：ジュディ・オーエン | キム・ビョンホ | 下山 久

キャスト：叶 雄大 | パク・ヨンジュ | ダニエル・ナダフィ

ミュージシャン：開発彩子

協力：韓国国立総合芸術大学 | 笹川財団 | 2009 英日 150 周年 | 英国日本協会

トビー・フェイドウィック | バーミンガム市リーサイド小学校・シャンドス小学校

ソウル市内小学校 | 世田谷区立代沢小学校新 BOP | 所沢クリドラタウン実行委員会

# ヨーグルトをさがせ!

最新情報は WEB へ!!  
www.asibina.com

~ Looking for Yoghurt ~

世界のどこかの、とある大都会。巨大なビルの工事現場。夕暮れ近く。韓国の少女ノーランが、「危険!」の標識におびえながらも迷子の子猫の足跡を追ってそっと忍び込みます。次に、「モンスター退治」を夢見る冒険好きの日本の少年アカが、塀を乗り越えて「突入!」2人は、手作りの「秘密基地」に隠れる英国の少年ブルーを発見...!?

クニもコトバもブンカも異なる3人は、果たしてどんな方法で、お互いを知り、ともに遊び、分かり合うことができるのでしょうか?そしてどんな希望や信頼を見出すことができるのでしょうか?

世界のどこにもなかった、愉快でふしぎで奇想天外、そして限りなく温かく美しい子どもたちの物語...ついに誕生!

2009年 7月 30日(木) 13:00 開演

※開場は開演の30分前  
※終演後ロビー交流あり!!

所沢市立松井公民館ホール [所沢市上安松 1286-1]

**Ticket** おとな: 800円 / こども: 500円 (5歳から小学生)  
※3歳未満のお子様のご入場はご遠慮ください。

チケット取扱い ◎ 所沢クリドラタウン実行委員会  
お問合せ 090-2741-0079(担当: 笹亀)

◎ アートイン Asibina  
Tel: 03-5338-7929  
Fax: 03-5338-7928  
E-mail: info@asibina.com  
http://www.asibina.com

## Cast



叶 雄大  
[日本]



パク·ヨンジュ  
[韓国]

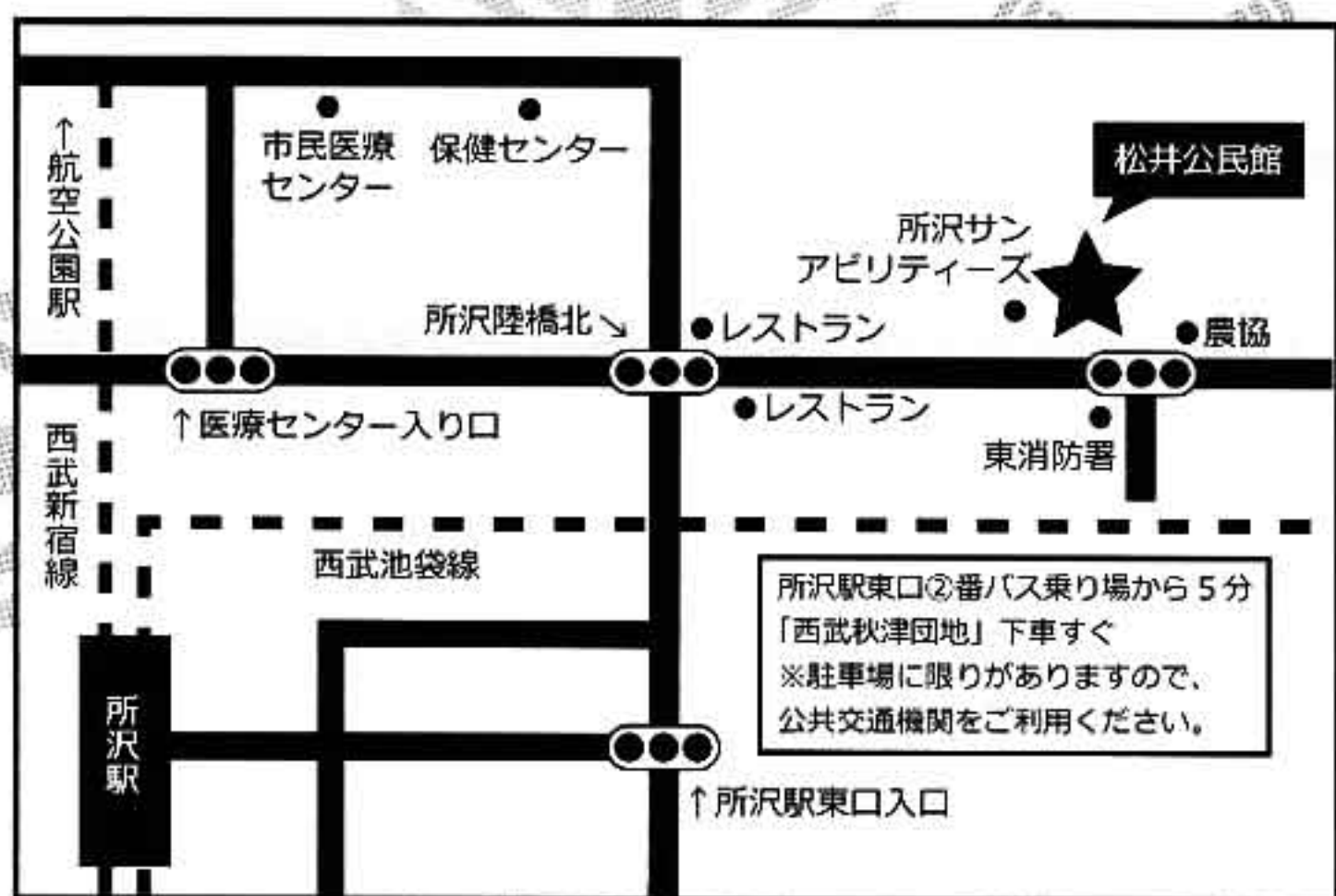


ダニエル·ナダフィ  
[イギリス]

## Staff

作: キム·ミジョン | 西田豊子 | ピーター·ウィニー·ウィルソン  
演出: ピーター·ウィニー·ウィルソン  
美術: チェ·スウヨン  
照明: サイモン·ボンド  
作曲: 港 大尋

プロデューサー: ジュディ·オーエン | キム·ビョンホ | 下山 久  
企画制作: アートイン Asibina



## 「子どもたちの知恵」と「多文化交流」.....

2007年から2年にわたる「ヨーグルトをさがせ! ~Looking for Yoghurt~」の創作過程で、特に大切にしていたことが二つあります。一つは、「子どもたちの知恵に学ぶ」ということ。三か国の作家と俳優たちが三か国の子どもたちと出会い、子どもたちから発信されたイメージや意見をもとに、脚本創作を進めました。

もう一つは「対等に、そして平等に」多文化間の交流を広げることです。時に文化的背景の違いや歴史の負の遺産が顔をのぞかせることがあっても、丁寧に時間をかけ、互いを認め合いながら話し合い、理解を広げていくことが出来ました。作品の創作とともに、そのプロセスで生まれた多文化交流もまた、この「日英韓共同創作プロジェクト」の大きな実りです。

..... Faxでお申込みの方は、こちらの用紙をお使い下さい.....

アートイン Asibina Fax 03-5338-7928

お名前		枚数	おとな	枚	子ども	枚
ご住所	〒					
日中連絡可能な電話番号		メール				

【個人情報の取り扱いについて】お申込みにご記入いただいた情報は、本公演に必要な連絡などに使用すると同時に、今後、アートイン Asibina が主催する事業などのご案内以外には使用いたしません。